



זוהר היומי

זוהר שמות – דף ק"ס ע"א

פרשת תרומה

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (קנ"ט ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

בְּנֵהִירוֹ.

תרגום לעברית

א' שְׁנֵשְׂאָרָה הַתַּעֲלָתָה בְּמִקוֹמָהּ, וְעֲלָתָה לְמַעְלָה, וְהַתַּעֲטָר בָּהּ י' ה'. בְּאֵלָה הַתַּחֲזָקָה וְהַתַּעֲבָרָה וְהוֹלִידָה ה' ו' וְעֲמָדָה בְּמִקוֹמָהּ. אֲזִי מִתַּעֲטָרֶת וּמְאִירָה וּפּוֹשֶׁטֶת אוֹר, וּמוֹלִידָה אוֹר, וְהוֹצִיאָה אֶת הָאוֹת ט', הַמִּכָּה שֶׁהִכָּה וְהָאִיר סוֹד הָעוֹלָם הָעֲלִיּוֹן בְּאוֹר.

טקסט הזוהר

כְּדִין אֶסְתַּלֵּק א', וְנָטִיל מִגּוֹ אֲוִירָא מ' ש', וְאֶתְחַבְּרוּ בְּהִדְיָה, וְהָווּ אַמ' ש' כְּמִלְקָדְמִין, וְאֶתִּישָׁב א' בְּסִטְרָא דְּדִרוּם, ש' בְּסִטְרָא דְּמִזְרַח, מ' בְּסִטְרָא דְּצָפוֹן. סְלִקָא ג' דְּהוּה בְּסִטְרָא דְּמִזְרַח, וְאַעְדִּי וְאוֹלִיד צ' ת'. אֶתָּא ב' דְּהוּה בְּסִטְרָא מְעָרְב, וְסְלִיק וְאֶתְחַבְּר בֵּין צ' ת'. סְלִיקוּ א' ו', דָּא מְסִטְר מְעָרְב (נ' א' דְּרוּם) וְדָא מְסִטְר מִזְרַח, וְאֶתְחַבְּרוּ תְּרוּוּיָהּ בְּהִדְי ב' בֵּין צ' ת', וְאַנְהִיר שְׁמָא צְבָאוֹת. כִּד אֶתְנַהֵיר שְׁמָא דָּא גּוֹ מִשְׁכָּנָא, אַעְדוּ אֶתְוֹן וְאוֹלִידוּ ז' ב' (נ' א' ג') נ'. סְלִיקוּ אַמ' ש' כְּמִלְקָדְמִין, וְאַעְדוּ וְאוֹלִידוּ ס' ע' פ'.

אז מתעלה א' ונוטלת מתוך האור את מ"ש, והתחברו עמה, ונהיות אמ"ש כמקדם, ומתישבת א' בצד דרום, ש' בצד מזרח, מ' בצד צפון. עולה ג' שהיתה בצד מזרח, ומתעברת ומולידה צ"ת. באה ב' שהיתה בצד מערב, ועולה ומתחברת בין צ"ת. עולות א' ו', זו מצד מערב (דרום) וזו מצד מזרח, ומתחברות שתיהן עם ב' בין צ"ת, ומאיר השם צבאות. כשמאיר השם הזה בתוך המשכן, מתעברות האותיות ומולידות ז' ב' (ג') נ. עולות אמ"ש כמקדם, ומתעברות ומולידות ס' ע' פ'.

טקסט הזוהר

אשתאר ק' יחידאי, וסלקא ונחתא, קיימא גו נוקבא דתהומא רבא, חמא לה קודשא בריה הוא, דקא מתערבבא, בלא גופא ולא ציורא, ולא עייל למשכנא. עבד לה חופאה למשכנא. ומאי ניהו. יריעות עזים לאהל על המשכן, כמה דאת אמר, (שמות כו) ועשית יריעות עזים לאהל על המשכן, לאהל ולא אהל. קו"ף ולא אדם.

תרגום לעברית

נשארה ק' יחידה, ועולה ויורדת, ועומדת בתוך נקב תהום רבה. רואה אותה הקדוש ברוך הוא שמתערבבת בלי גוף ולא ציור ולא נכנסת למשכן, עשה אותה חפה וכסוי למשכן. ומהי? יריעות עזים לאהל על המשכן, כמו שנאמר ועשית יריעות עזים לאהל על המשכן, לאהל ולא אהל. קו"ף ולא אדם.

טקסט הזוהר

תו אתגלגלו אתון כמלקדמין, גו עובדא דמשכנא, אמ"ש, ש' אתגלגלא ואתיישבא בסטר מזרח, ואשתאר ג' תלייא באיירא. מ' אתגלגלא ואתיישבא בסטר צפון, ונפק ד' ואתחבר גו ש' בההוא סטרא. א' אתגלגל ואתיישב וסליק לגבי י', וסלקא ואתתקפא בהדיה, ונטיל ליה, ואתחבר גו בחבורא חדא שד"י. כד שמא דא אתתקן גו משכנא, כדין קיימא וקיימא איהו מגו משכנא דלתתא.

עוד התגלגלו האותיות כמקדם בתוך מעשה המשכן, אמ"ש. ש' התגלגלה והתישבה בצד מזרח, ונשארה ג' תלויה באויר. מ' התגלגלה והתישבה בצד צפון, ויצאה ד' והתחברה בתוך ש' באותו צד. א' התגלגלה והתישבה ועלתה ל', ועלתה והחזיקה עמו ונטלה אותו, והתחברה בתוכו בחבור אחד שד"י. כשהשם הזה נתמקן בתוך המשכן, אז קיום ועמידה הוא מתוך המשכן שלמטה.

טקסט הזהר

תו אתון אתגלגלו כמלקדמין, לאתישבא משכנא, סליקו אתון, א' ברישא, ת' לבתר, א"ת. ב' ברישא, ש' לבתר, אתחלפו אתון, אב"ג ית"ץ, אתגלגלו בגלופי קדשא א' ק'. א' אפיק ק'. לנטרא משכנא. ק', אפיק ר'. ר' אפיק ע' קר"ע.

תרגום לעברית

עוד התגלגלו האותיות כמקדם להתישב במשכן, ועלו האותיות - א' בראש, ת' אחר כך, א"ת. ב' בראש, ש' אחר כך. התחלפו האותיות אב"ג ית"ץ, התגלגלו בחקיקות קדש א' ק'. א' הוציאה ק' לשמר את המשכן. ק' הוציאה ר'. ר' הוציאה ע' קר"ע.

טקסט הזהר

רזא דא, (בראשית כז) ואת עורות גדיי העזים הלבשה על ידיו ועל חלקת צואריו. כגוונא דא, ועשית יריעת עזים לאהל על המשכן. דהא חולקא דא, אצטריף לאחזאה לבר, לנטרא ההיא דלגאו, ועל רזא דא אלבישת ליה ליצקב לבר. שט"ן קר"ע, אתון אינון רשימן לבר, בגין נטורא דמשכנא, דאיהו רזא דברית קדישא, ואתפרעא ערלה לבתר בחופאה דא.

הסוד הזה - ואת ערת גדיי העזים הלבישה על ידי וְעַל חֶלְקֶת צֹאֲרִיו. כמוֹּ זֶה, וְעֲשִׂיתָ יְרִיעַת עֲזִים לְאַהֲלָהּ עַל הַמִּשְׁכָּן. שְׁתָּרִי הַחֶלֶק הַזֶּה הַצֵּטְרָךְ לְהִרְאוֹת בַּחוּץ לְשֹׁמֵר אֶת אוֹתוֹ פָּנִים. וְעַל סוּד זֶה הַלְבִּישָׁה אֶת יַעֲקֹב בַּחוּץ. שֵׁט"ן קר"ע, אוֹתָן אוֹתִיּוֹת רְשׁוּמוֹת בַּחוּץ בְּשִׁבִּיל שְׁמִירַת הַמִּשְׁכָּן, שֶׁהוּא סוּד הַבְּרִית הַקְדוּשָׁה, וְנִפְרָעָה הָעֶרְלָה אַחֵר כֶּה עַל יְדֵי הַכִּסּוּי הַזֶּה.

טקסט הזהר

תוֹ אֶתְגַּלְגְּלוּ אֶתְוֹן, וְאַפִּיק א'ת ב'ש, שְׁקוֹצִי'ת בְּרֹאשִׁית בְּרֹא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וְהָאָרֶץ הִיְתָה תְּהוּ וְגו'. בְּגִלְגּוּלָא דָא וְהָאָרֶץ הִיְתָה תְּהוּ וְכֵהוּ בְּאַתְוֹן קר"ע שֵׁט"ן. וְחֻשָּׁה עַל פָּנֵי תְּהוֹם ג' אַפִּיק ר', ד' ק' עַד הָכָא אֶתְוֹן, אֶתְגַּלְגְּלוּ, וּבְטִישׁוֹ דָא בְּדָא לְתִקּוּנָא גוֹ מִשְׁכָּנָא. אֵינּוֹן אִמ'ש אַפִּיקוֹ תוֹלְדִין, (נ'א ת') ה' צ' ו' ה' אֶתְוֹן דִּתְלִין גוֹ אִוִּירָא, וּבְטִישׁוֹ בְּאֵינּוֹן אַחֲרָנִין וְאַפִּיקוֹ צִיּוּרָא דְּמִשְׁכָּנָא ז' ע'. עַד הָכָא קִיַּמָא וְחֻשָּׁה עַל פָּנֵי תְּהוֹם ח' כְּלָהוּ בְּסִטְרוֹי אֶתָא ס' וְאַתְחַבֵּר בְּהִדִּיָּה, כִּדִּין יְהִי אִוִּר וְיְהִי אִוִּר.

תרגום לעברית

עוֹד הַתְּגַלְגְּלוּ הָאוֹתִיּוֹת וְהוֹצִיאוּ א'ת ב'ש, שְׁקוֹצִי'ת בְּרֹאשִׁית בְּרֹא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וְהָאָרֶץ הִיְתָה תְּהוּ וְכֵהוּ וְגו'. בְּגִלְגּוּלָא זֶה וְהָאָרֶץ הִיְתָה תְּהוּ וְכֵהוּ, בְּאוֹתִיּוֹת קר"ע שֵׁט"ן. וְחֻשָּׁה עַל פָּנֵי תְּהוֹם - ג' הוֹצִיָּאָה ר', ד' ק'. עַד כָּאן הַתְּגַלְגְּלוּ הָאוֹתִיּוֹת וְהָכּוּ ז' בְּזוֹ לְתִקּוּן בְּתוֹךְ הַמִּשְׁכָּן. אוֹתָן אִמ'ש הוֹצִיאוּ תוֹלְדוֹת, (ת') ה' צ' ו' ה' אוֹתִיּוֹת הַתְּלוּיּוֹת בְּתוֹךְ הָאִוִּיר, וְהָכּוּ בְּאוֹתָן אַחֲרוֹת וְהוֹצִיאוּ אֶת צִיּוֹר הַמִּשְׁכָּן ז' ע'. עַד כָּאן עוֹמֵד וְחֻשָּׁה עַל פָּנֵי תְּהוֹם, כְּלָם בְּצִדוֹ, ח' בָּאָה ס' וְהַתְּחַבְּרָה עִמּוֹ, אִוִּר יְהִי אִוִּר.

אֲתַגְלִגְלוּ אֶתְוֹן כְּמִלְקֵדְמִין, אב"ג ית"ץ, אַעְדּוּ וְאוֹלִידוּ וְאַפִּיקוּ צִיּוֹרָא גּוּ רִזִּין דְּמִשְׁכְּנָא, (ס"א בכלל) אֲתַגְלִגְלוּ חֲדָא בְּרִזָּא א' ל' ב' ס', דְּהָא אֶת א' אַעְדִּי, וְאוֹלִיד בְּרִזָּא דְּחִילָא וְתוֹקְפָא, אֶת ל'. אֲתַגְבֵּר בְּתוֹקְפִיָּה, וְאַסְתָּלַק בִּיקְרִיָּה, וְאוֹלִיד אֶת ב', כְּדִין אַעְדִּיאוּ וְאוֹלִידוּ אֶתְוֹן וְאַתְחַבְרוּ אַחֲרָנִין אֵלֶיךָ א' אֲתַחַבֵּר בְּגִלּוּפִיָּה בְּאֶת ב', כְּדִין ט"ר בְּחִבּוּרָא ט"ת לְמַהוּי אֶתְוֹן סְלִקִּין בְּאַתְרֵיהּ, גּוּ צְרוּפָא דְרִזָּא דְּמִשְׁכְּנָא. (שמות לה) אֶת הַכִּיּוֹר וְאֶת כִּנּוֹ.

תרגום לעברית

הֲתַגְלִגְלוּ הָאוֹתִיּוֹת כְּמִקְדָּם אב"ג ית"ץ, הֲתַעֲבְרוּ וְהוֹלִידוּ וְהוֹצִיאוּ צִיּוֹר תוֹךְ סוּדוֹת הַמִּשְׁכָּן (בכללות) הֲתַגְלִגְלוּ אֶחָד בְּסוּד א' ל' ב' ס', שְׁהֲרִי הָאוֹת א' הֲתַעֲבֶרָה וְהוֹלִידָה בְּסוּד שֶׁל כַּח וְתַקֵּף אֶת הָאוֹת ל'. הֲתַגְבֵּר בְּתַקְפּוֹ וְהֲתַעֲלֶה בְּכַבּוּדוֹ, וְהוֹלִיד אֶת הָאוֹת ב'. אֲזִי הֲתַעֲבְרוּ וְהוֹלִידוּ הָאוֹתִיּוֹת וְהֲתַחַבְרוּ אַחֲרוֹת אֵלַי, א' הֲתַחַבֶּרָה בְּחִקְיָקְתָּהּ בְּאוֹת ב'. אֲזִי ט"ר בְּחִבּוּר ט"ת, לְהִיּוֹת הָאוֹתִיּוֹת עוֹלוֹת לְמִקּוֹמָן, תוֹךְ צְרוּף שֶׁל סוּד הַמִּשְׁכָּן. אֶת הַכִּיּוֹר וְאֶת כִּנּוֹ.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (ק"ס ע"ב) ◆

טקסט הזוהר

יְהִי רַקִּיעַ בְּתוֹךְ הַמַּיִם, דְּהָא מִיִּין סְלִיקוּ וְנִחַתוּ בְּרִזָּא דְּאֶתְוֹן א' ל'. א' אַפִּיק ו'. ו' אַפִּיק ק'. אֶת ל' סְלִיק אֲתַגְלִיפוּ אֶתְוֹן בְּגִלּוּפֵיהּ, בְּחִבּוּרָא חֲדָא, (תהלים כט) קוֹל יְי' עַל הַמַּיִם א' ל' וְכו', אֵלֶיךָ אֶתְוֹן א' ל', דְּהָא אֵלֶיךָ אַעְדּוּ וְאוֹלִידוּ וְאַפִּיקוּ אֶתְוֹן, גּוּ צִיּוֹרִין דְּמִשְׁכְּנָא. אַמ"ש אַעְדּוּ וְאוֹלִידוּ וְאַתְגְּלִיפוּ בְּגִלּוּפֵי רִזִּין דְּאֶתְוֹן, לְאַפְקָא צִיּוֹרִין דְּמִשְׁכְּנָא, א' אַפִּיק ג', ש'

יְהִי רָקִיעַ בְּתוֹךְ הַמַּיִם, שֶׁהָרִי הַמַּיִם עָלוּ וַיֵּרְדוּ בְּסוּד שֶׁל הָאוֹתִיּוֹת א' ל'. א' הוֹצִיָּאָה ו'.
ו' הוֹצִיָּאָה ק'. הָאוֹת ל' עוֹלָה, וַנִּחַקְקוּ הָאוֹתִיּוֹת בַּחֲקִיקוֹתֶיהֶן בְּחִבּוּר אֶחָד. קוֹל ה' עַל
הַמַּיִם א' ל' וְכו'. אֱלוֹ אוֹתִיּוֹת א' ל', שֶׁהָרִי אֱלֹה הִתְעַבְּרוּ וְהוֹלִידוּ וְהוֹצִיָּאוּ אוֹתִיּוֹת תוֹךְ
צִיּוּרֵי הַמַּשְׁכָּן. אִמ' ש' הִתְעַבְּרוּ וְהוֹלִידוּ וַנִּחַקְקוּ בַּחֲקִיקוֹת שֶׁל סוּדוֹת הָאוֹתִיּוֹת לְהוֹצִיָּא
אֶת צִיּוּרֵי הַמַּשְׁכָּן. א' הוֹצִיָּאָה ג', ש' הוֹצִיָּאָה ו', לְחִבּוּר תוֹךְ הָאוֹת ג' בְּסוּד גֵּן. תִּדְשָׂא
הָאֶרֶץ דָּשָׂא עֵשֶׂב וְגו'. הִתְגַּלְגְּלוּ הָאוֹתִיּוֹת כְּמִקְדָּם אִמ' ש', בְּסוּד ב' ב' בְּאֵלָה נִכְנָסוּ
הַמַּיִם לְמִקְדָּם אֶחָד, שֶׁכְּתוּב יָקוּוּ הַמַּיִם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם אֶל מְקוֹם אֶחָד.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.